|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **ADDENDUM TO THE CONTRACT**  The following provisions shall form part of the Employment Contract: | | **اضافة الى العقــــد**  وعلى الأحكام التالية تشكل جزءا من عقد التوظيف | |
| 1. The Employer shall pay for the Employee’s IQAMA (Residence/ Work Permit), Exit and Re-entry Visa fees and such other fees defined in Article 3 of the Royal Decree No.: 25/7/1415 H; 2. In case of re-assignment to another position, there should be no reduction in salary but with a corresponding increase in rate if new position is of higher classification; 3. The Filipino Drivers shall be covered by personal accident insurance and the vehicles they drive to be covered by a comprehensive, including third party liability insurance; 4. The insurance coverage so mentioned including the application for driver’s license shall be facilitated and corresponding fees shall be paid by the employer; and 5. Meantime that the drivers are still securing their licenses, their salaries and allowances shall continuously be given to them from the time of their arrival at the jobsite. | | وعلى صاحب العمل دفع للموظف الإقامة (الإقامة / العمل والإقامة) ، والخروج ورســوم تأشيرة الدخول من جديد وغيرها من الرسوم المحددة في هذه المادة 3 من بتاريخ الملكي رقم : M8 المرسوم : 25/7/1415 ه.  أكان من الواجب إعادة إلى وظيفة أخرى ، ينبغي أن لا يكــون هناك أي تخفيض في الراتب ولكن بزيادة مماثلة في معدل ما اذا كان شــغل جديد من أعلى تصنيف  السائقون الفلبينيون ســــوف يغطيها التأمين ضد الحوادث الشخصية والسيارات وأنهم يؤدون كما ينبغى بما في ذلك الطرف الثالث التأمين ضد المسؤولية  والتأمين سيتم تسهيل المذكورة بما في تطبيق للحصول على رخصة القيادة طيقا للنظام و رســومات تدفع من قبل صاحب العمل  أن انتظار اسـتخراج الرخصة القيادية وتغـطيتها من خلالها وبشـكل مستمر حق السائق اسـتلام رواتبه والبدلات وتعطى له من وقت وصولها إلى موقع العمل | |
|  | |  | |
|  | |  | |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (Signature over printed name of Employer) | | التوقيع من الكفيل | |
|  | |  | |
|  |  | |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (Signature over printed name of Employee) | التوقيع من الكفيل | |